

第35回 北方民族文化シンポジウム 網走

The 35th International Abashiri Symposium

大林太良・学問と北方文化研究

—大林太良先生没後20年記念シンポジウム—

Taryo Obayashi: His Scholarship and Northern Culture Studies

—Symposium Commemorating the 20th Anniversary of Dr. Taryo Obayashi's Death—

発表要旨集

Abstracts

■日程 令和3年(2021年)10月16日(土)・17日(日) 各日9:00~16:00

Date: 16, 17 Oct. 2021 Time: 9:00-16:00

■開催方法 原則としてZoomウェビナーによるオンライン開催

Online Symposium in principle

■主催 一般財団法人北方文化振興協会・北海道立北方民族博物館

Organizers: The Association for the Promotion of Northern Cultures, Hokkaido Museum of Northern Peoples

■後援 網走市、網走市教育委員会、北海道民族学会、北海道考古学会、北海道博物館協会

Supporting Organizations: Abashiri City, Abashiri City Board of Education, Hokkaido Ethnological Society, Hokkaido Archaeological Association, Hokkaido Association of Museums

第 35 回北方民族文化シンポジウム網走

「大林太良・学問と北方文化研究—大林太良先生没後 20 年記念シンポジウム」

広い知識を基盤に神話、日本を含む東アジア、そして北方地域の文化研究を進めてきた北方民族博物館初代館長・大林太良先生(おおばやし・たろう 1929-2001)の業績を振り返り、今後の北方文化研究の方向性と展開を検討します。

□発表者・コメンテーター(敬称略/順不同)

- クライナー ヨーゼフ (ボン大学 名誉教授)
- 石井 正己 (東京学芸大学 教授)
- 横山 廣子 (国立民族学博物館 名誉教授)
- 松村 一男 (和光大学 教授)
- シンジルト (熊本大学 教授)
- 荻原 眞子 (千葉大学 名誉教授)
- 佐々木 史郎 (国立アイヌ民族博物館 館長)
- 岸上 伸啓 (人間文化研究機構 理事、国立民族学博物館 教授)
- 加藤 博文 (北海道大学 アイヌ・先住民研究センター 教授)
- 高倉 浩樹 (東北大学 東北アジア研究センター 教授)
- 吉田 睦 (千葉大学 教授)
- 呉人 恵 (北海道立北方民族博物館 館長)

□運営委員

- 荻原 眞子 (千葉大学 名誉教授)
- 呉人 恵 (北海道立北方民族博物館 館長)
- 中田 篤 (北海道立北方民族博物館 主任学芸員)

【プログラム】

* 都合により変更することがあります。

10/16(土)		10/17(日)	
08:30	受付	08:30	受付
09:00	開会式	09:00	第2部:北方文化研究の可能性 趣旨説明:荻原眞子
09:30	第1部:大林先生の学問研究とその魅力 「大林太良先生の歴史民族学のルーツ—岡正雄、R.ハイン＝ゲルデルンとA.イエンセンの恩師たち—」 クライナー ヨーゼフ 「周縁部から見る中国のエスニシティ—雲南省大理盆地のペー族の動態」 横山 廣子 「大林太良先生の神話学」 松村 一男		「国立アイヌ民族博物館の役割—アイヌ文化研究の方向性—」 佐々木 史郎 「環北太平洋地域の先住民文化に関する比較研究—大林太良と渡辺仁の視点」 岸上 伸啓 「北方狩猟採集民文化の形成:民族起源論から集団系統論へ」 加藤 博文 質疑・討論
12:00	昼食・休憩	12:00	昼食・休憩
13:30	「大林太良の遺産」 石井 正己 「牧畜民的な集団観の今—チンギス・ハーンのカザフ人末裔たちとのめぐり合いから」 シンジルト コメント: 荻原 眞子 佐々木 史郎 質疑・討論	13:00	「エミシ研究とシベリア研究における民族学的視座」 高倉 浩樹 「日本の北方文化研究における千葉大学の役割と日露研究協力関係」 吉田 睦 「北方研究における大林太良博士の功績とその言語学的意義」 呉人 恵 質疑・討論
16:00	質疑・討論	15:50	閉会式

The 35th International Abashiri Symposium

Taryo Obayashi: His Scholarship and Northern Culture Studies —Symposium Commemorating the 20th Anniversary of Dr. Taryo Obayashi’s Death—

Dr. Taryo Obayashi (1929-2001), the first director of Hokkaido Museum of Northern Peoples, studied myths and cultures of eastern Asia including Japan, and Northern areas based on his own large stock of knowledge. Reappraising his great scholarship, we will discuss the direction and development of northern culture studies in the future.

□ **Speakers and Commentators**

Josef KREINER (Emeritus Professor, University of Bonn / Germany)

Masami ISHII (Professor, Tokyo Gakugei University)

Hiroko YOKOYAMA (Emeritus Professor, National Museum of Ethnology)

Kazuo MATSUMURA (Professor, Wako University)

Shinjilt CHIMEDYN (Professor, Kumamoto University)

Shinko OGIHARA (Emeritus Professor, Chiba University)

Shiro SASAKI (Executive Director, National Ainu Museum)

Nobuhiro KISHIGAMI (Executive Director, National Institutes for the Humanities/Professor, National Museum of Ethnology)

Hirofumi KATO (Professor, Center for Ainu and Indigenous Studies, Hokkaido University)

Hiroki TAKAKURA (Professor, Center for Northeast Asian Studies, Tohoku University)

Atsushi YOSHIDA (Professor, Chiba University)

Megumi KUREBITO (Director, Hokkaido Museum of Northern Peoples)

□ **Steering Committee Members**

Shinko OGIHARA (Emeritus Professor, Chiba University)

Megumi KUREBITO (Director, Hokkaido Museum of Northern Peoples)

Atsushi NAKADA (Chief Curator, Hokkaido Museum of Northern Peoples)

Program

16, Oct. Saturday		17, Oct. Sunday	
08:30	Registration	08:30	Registration
09:00	Opening Ceremony	09:00	Session 2: The Potential for Northern Culture Studies Opening Remark: Shinko OGIHARA “Missions of the National Ainu Museum: In the Study of the Ainu Culture” Shiro SASAKI “A Comparative Study of Indigenous Cultures along the North Pacific Rim: Views from Taryo Obayashi and Hitoshi Watanabe” Nobuhiro KISHIGAMI “The Formation of Northern Hunter-Gatherer Culture: From Ethnogenesis to Ancient Genetics” Hirofumi KATO Question and Answer, Discussion
09:30	Session 1: Dr. Obayashi’s Scholarship and Its Fascination “The Roots of Obayashi Taryo’s Historical Ethnology —His Three Venerated Masters Oka Masao, Robert Heine-Geldern and Adolf E. Jensen—” Josef KREINER “Ethnicity in China through Peripheral Perspectives: The Dynamics of the Bai People in the Dali Basin, Yunnan” Hiroko YOKOYAMA “Mythological Studies of Taryō Ōbayashi” Kazuo MATSUMURA		
12:00	Lunch Break		
13:30	“Obayashi Taryo’s Legacy” Masami ISHII “Group Consciousness of Pastoralist Today: An Encounter with the Kazakh Descendants of Chinggis Khaan” Shinjilt CHIMEDYN Comments Shinko OGIHARA Shiro SASAKI	13:00	“Ethnological Perspectives for the Ancient Emishi and Siberian Studies” Hiroki TAKAKURA “Role of Chiba University in Northern Culture Studies and Japan-Russia Relations” Atsushi YOSHIDA “Dr. Taryo Obayashi’s Contributions to Northern Studies and Significance from a Linguistic Perspective” Megumi KUREBITO Question and Answer, Discussion
	16:00		

目次

第1部:大林先生の学問研究とその魅力

大林太良先生の歴史民族学のルーツ —岡正雄、R.ハイネ＝ゲルデルンとA.イエンセンの恩師たち—	クライナー ヨーゼフ	1
周縁部から見る中国のエスニシティ—雲南省大理盆地のペー族の動態	横山 廣子	2
大林太良先生の神話学	松村 一男	3
大林太良の遺産	石井 正己	4
牧畜民的な集団観の今—チングス・ハーンのカザフ人末裔たちとのめぐり合いから	シンジルト	5

第2部:北方文化研究の可能性

国立アイヌ民族博物館の役割—アイヌ文化研究の方向性—	佐々木 史郎	6
環北太平洋地域の先住民文化に関する比較研究—大林太良と渡辺仁の視点	岸上 伸啓	7
北方狩猟採集民文化の形成:民族起源論から集団系統論へ	加藤 博文	8
エミシ研究とシベリア研究における民族学的視座	高倉 浩樹	9
日本の北方文化研究における千葉大学の役割と日露研究協力関係	吉田 睦	10
北方研究における大林太良博士の功績とその言語学的意義	呉人 恵	11

CONTENTS

Session 1: Dr. Obayashi's Scholarship and Its Fascination

The Roots of Obayashi Taryo's Historical Ethnology —His Three Venerated Masters Oka Masao, Robert Heine-Geldern and Adolf Jensen—	Josef KREINER	1
Ethnicity in China through Peripheral Perspectives: The Dynamics of the Bai People in the Dali Basin, Yunnan	Hiroko YOKOYAMA	2
Mythological Studies of Taryō Ōbayashi	Kazuo MATSUMURA	3
Obayashi Taryo's Legacy	Masami ISHII	4
Group Consciousness of Pastoralist Today: An Encounter with the Kazakh Descendants of Chinggis Khaan	Shinjilt CHIMEDYN	5

Session 2: The Potential for Northern Culture Studies

Missions of the National Ainu Museum: In the Study of the Ainu Culture	Shiro SASAKI	6
A Comparative Study of Indigenous Cultures along the North Pacific Rim: Views from Taryo Obayashi and Hitoshi Watanabe	Nobuhiro KISHIGAMI	7
The Formation of Northern Hunter-Gatherer Culture: From Ethnogenesis to Ancient Genetics	Hirofumi KATO	8
Ethnological Perspectives for the Ancient Emishi and Siberian Studies	Hiroki TAKAKURA	9
Role of Chiba University in Northern Culture Studies and Japan-Russia Relations	Atsushi YOSHIDA	10
Dr. Taryo Obayashi's Contributions to Northern Studies and Significance from a Linguistic Perspective	Megumi KUREBITO	11

大林太良先生の歴史民族学のルーツ
—岡正雄、R. ハイネ＝ゲルデルンと A. イエンセンの恩師たち—

クライナー ヨーゼフ

ボン大学

大林太良の学問の範囲は非常に幅広く、世界中の民族学的調査・研究を行い、その方法論も多様で豊かさに溢れている。しかし、たとえ南米の物質文化あるいは東南アジアの親族組織の問題を取り上げていたとしても、大林がその生涯で最も重要としていたものは、アイヌ民族を含めた日本民族文化の起源と形成について、歴史的な観点、また、宗教観念体制と神話の分析から解明する試みであった。そのアプローチの基礎は、すでに東京大学での学生時代に固められ、石田英一郎や江上波夫等指導教官に育てられたが、決定打となったのは都立大学の岡正雄の影響であろう。昭和 30 年から 4 年間に及んだ海外留学（ヴィーン、ハーバード、フランクフルト、そしてまたヴィーン）は間違いなく岡の指導により計画・実現されたものであった。岡のヴィーン留学時の恩師 P.W.コッパースと R.ハイネ＝ゲルデルン、同級生の C.クラックホーンや D.オリバー、友人の A.イエンセン等は、大林の歴史民族学の諸派、神話学と東南アジアへの関心を引き起こした。アイヌのチセの系統に関する大林の初めての学術論文（*Wiener Völkerkundliche Mitteilungen* 4/2, 1956, 『民族学研究』 21/4, 1957）が 1956 年にヴィーンで書き記されたことは、後の北海道立北方民族博物館での活躍の第一歩と見ても差し支えないと同時に、大林が大きな課題としていたこと——すなわち日本と諸外国における研究の橋渡し——の大変良い現れとなっている。

The Roots of Taryo Obayashi's Historical Ethnology

—His Three Revered Masters Masao Oka, Robert Heine-Geldern and Adolf E. Jensen—

Josef KREINER

University of Bonn

Taryo Obayashi's oeuvre covers an incredible variety of themes. He wrote about issues of Material Culture in South America as well as on kinship organizations in Southeast Asia. But throughout his work the problems of the origin of the people and culture of Japan, including Ainu culture, from the point of view of worldview and mythology, were paramount. He developed this focus while still a student at the University of Tokyo and later as an assistant at the Institute of Oriental Culture under the direction of Professors Eiichiro Ishida and Namio Egami. But most decisive for Obayashi's further studies was the influence of Masao Oka, especially his advice for Obayashi's overseas studies from 1955 to 1959 at Harvard (with Clyde Kluckhohn and Douglas Oliver), Frankfurt/Main (with Adolf E. Jensen) and Vienna (with P. Wilhelm Koppers and Robert Heine-Geldern), all of whom were acquaintances of Oka during his studies in Vienna in the 1930s and through contacts after the war in 1946/47, 1951 and 1952. One of Obayashi's first scientific papers on the cultural-historical position of the Ainu house, which he wrote in Vienna and published first in 1956 in the journal *Wiener Völkerkundliche Mitteilungen* and the following year in the *Journal of the Ethnological Society of Japan*, is an excellent example of Obayashi's lifelong effort to build bridges between Japanese and Western studies in cultural anthropology.

周縁部から見る中国のエスニシティ—雲南省大理盆地のペー族の動態

横山 廣子

国立民族学博物館

本発表では、中国西南部に居住するペー族のエスニシティに関する私の研究を振り返り、大林太良先生の学問から受けた導きの一端を述べる。

ペー族は中国の少数民族の中で、漢族文化を最も受容した民族の一つである。中国社会において少数民族、あるいはペー族をとらえる際、漢族や中国文明との関係をどうイメージするかは重要である。大林先生は広範なデータ比較に基づいてある領域の諸文化を考察する際、高文化（大伝統）と地方文化（小伝統）との相互関係というモデルをよく用いる。私もこのモデルを土台とし、東洋史学の知見を踏まえ、皇帝を中心とする伝統的な中国社会における周縁民族の位置づけを図式化して捉えた。

大林先生の民族学・人類学は、極めて広い通時的・共時的視野において膨大な文献を渉猟し、深い文化史的考察を展開する。現地に住み込んで民族誌データと格闘する中、私も眼前の疑問を解く鍵を中国に特有な歴史文献から得る可能性に気づいた。史料分析を通し、中央からの視点と地方の視点の対比や地方エリートの複雑なスタンスに着目すると、中国におけるエスニシティの動態への理解が開けた。

Ethnicity in China through Peripheral Perspectives: The Dynamics of the Bai People in the Dali Basin, Yunnan

Hiroko YOKOYAMA

National Museum of Ethnology

My presentation looks back on my research on the ethnicity of the Bai people living in southwestern China, and clarifies how I received the guidance from Professor Taryo Obayashi's studies.

The Bai are one of the most Sinicized ethnic minorities in China. When understanding ethnic minorities or Bai people in Chinese society, how you draw their image in the relation with Han Chinese or Chinese civilization is important. Professor Obayashi often uses a model of interrelationships between high culture (great tradition) and local culture (little tradition) when studying the cultures of a certain area based on extensive data comparison. Using this model and based on the knowledge of oriental history, I schematized the position of peripheral peoples in traditional Chinese society centered on the emperor.

Professor Obayashi's ethnology or anthropology hunts a vast amount of literature from an extremely broad diachronic and synchronic perspectives and develops deep cultural historical insights. While conducting fieldwork and struggling with elucidating ethnographic data, I realized that the key to solve the problem at hand could be obtained from historical documents peculiar to China. The analysis of historical materials brought the viewpoints over the contrast between central and local perspectives and the complex stance of the local elite, then opened an understanding of the dynamics of ethnicity in China.

大林太良先生の神話学

松村 一男

和光大学

大林神話学の特徴は、一般読者向けと専門家向けの両者をとともに出しつつあったことだ。

一般読者向けは二種類に分けられる。一つは神話学への入門書で、『日本神話の起源』は民族学から日本神話の成り立ちを論じる。『神話学入門』は神話学についての日本で最初の入門書、『世界の神話』は先生編訳のアンソロジーで、これもまた日本最初だ。

複数の執筆者を統括して作られた神話事典としては、世界の神話をテーマ別と地域別の両面から紹介した『世界神話事典』や日本神話についての『日本神話事典』がある。

一般読者向けの論文集も数多い。先生は多くのシンポジウムや講演会をこなされ、その場での発表・発言が論文集となったのである。この場合も先生個人のもの、先生が編集した複数の執筆者によるものの両方がある。この他に専門書が単著で四冊、共著が二冊ある。

これらを検討しながら、大林神話学の全体像と先生亡きあとのこの分野の研究の現状についても話したい。

Mythological Studies of Taryō Ōbayashi

Kazuo MATSUMURA

Wako University

Professor Obayashi in his prolific academic career produced twenty books on mythology in Japanese. These can be divided into two types. One is of introductory type: *The Origin of Japanese Mythology* (1961); *Introduction to Mythology* (1966); and *Myths of the World* (1976) (I translated Japanese titles into English to show the contents). He also planned and edited *A Dictionary of World Mythology* (1994) and *A Dictionary of Japanese Mythology* (1997). He attended many symposia and conferences. Papers presented at these occasions were later edited and resulted into numerous books. In addition, he has six highly academic, acclaimed books, of which four are single-handed: *Myth of Rice Cultivation* (1973); *Structure of Japanese Mythology* (1975); *Kingship Myths of East Asia* (1984); *Milky Way and Rainbow* (1999), and two are with Professor Atsuhiko Yoshida: *Gods of the Sword & Heroes of the Sword* (1981); *How Myths of the World Should Be Read* (1998).

By examining these books, I wish to draw the characteristics of Professor Obayashi's mythological research and present my view for the future of this field.

大林太良の遺産

石井 正己

東京学芸大学

1996年の日本口承文芸学会20周年の講演で、大林太良は「人類文化史における口承文芸」を語った。その際に口承文芸の起源とともに終焉に言及したので、会場にいた私たちは驚愕した。だが、それは文献派と言っていい大林の、人類文化史に対する確かな認識を示していた。思えば、大林は、神話研究に限らず、高木敏雄、金関丈夫といった先人の業績を広く見直し、研究の土台を築いた。それでもやはり、研究状況から自由ではなく、日本民族起源論の影響を強く受けている。「海上の道」にしても照葉樹林文化論にしても、20世紀後半の研究は南方文化に傾斜していた。北方文化も意識されたが、南方文化ほどに研究は成熟しなかった。そのように研究の大局をとらえ、大林の遺産を北方文化から再評価することによって、21世紀の研究の方向性を考えたい。

Obayashi Taryo's Legacy

Ishii MASAMI

Tokyo Gakugei University

In 1996 Obayashi Taryo gave a lecture on oral literature in human cultural history at the 20th anniversary meeting of the Society for Folk-Narrative Research of Japan. As he referred to the end of oral literature along with the origin of them, the audience were surprised. It indicated that as a philologist he had a clear understanding of cultural history. His studies were based on not only mythology, but broad preceding works by Takagi Toshio, Kanaseki Takeo and so on. Nevertheless, he was strongly influenced by the theories of ethnic origin of Japanese in the latter half of the 20th century. At that time many works on this assignment such as “the theory of marine road” and “the theory of cultural region of evergreen broadleaf forest” directed their attention to the southern cultures. Northern cultures were also taken into consideration, however, the studies on them had not remarkably developed. As mentioned above, cultural study in Japan has been generally influenced by the works on the southern cultures. Taking into account this point of view, and reappraising Obayashi's legacy from works on northern cultures, I would like to consider the direction of cultural study in Japan in the 21st century.

牧畜民的な集団観の今
チンギス・ハーンのカザフ人末裔たちとのめぐり合いから

シンジルト

熊本大学

近代以降、その政治的な権威は相対化されたものの、現在も多くの「トレ」と呼ばれるチンギス・ハーンの長男ジュチの末裔がカザフ人コミュニティの中で生活を営み、活躍している。発表者は、新疆ウイグル自治区のオイラト系牧畜民に関するフィールドワークにおいて、カザフの貴族とされるトレたちと偶然めぐり合い、彼らとの交流のなかで多くものを学んだ。本発表では、(1)トレたちの現状を踏まえながら、(2)彼らにとっての系譜(先祖、親族)や民族そして国家とはどのようなものであり、それらが互いに関わりあっているのかを、彼らの視点から復元することで、(3)牧畜民たちの属人的な集団観の「今」をスケッチしつつ、(4)故人(他者)と生人(自己)の関係をめぐって、後者が主体として前者を利用し、前者が客体として後者に利用されるのだ、という研究者たちが採用しがちな解釈モデルの問題点を指摘する。

**Group Consciousness of Pastoralist Today:
An Encounter with the Kazakh Descendants of Chinggis Khaan**

Shinjilt CHIMEDYN

Kumamoto University

Although the political authority of the Töre, a clan which traces its lineage to Chinggis Khaan through his eldest son Juchi, has been relativized since the modern era, they are still living and working actively in the Kazakh communities in China. During the fieldwork on the Oirat pastoralists in Xinjiang, I happened to meet the Töres, who are believed to be the Kazakh aristocrats, and learned a great deal from my interaction with them.

In this presentation I will try to 1. describe the current situation of the Töres, 2. reconstruct their view of the genealogy (ancestors and kinship), nationality(Minzu) and nation state, and the mutual interaction between them from their own point of view, 3. sketch the group consciousness of pastoralist today, and, 4. point out the problems with the interpretive model that scholars tend to adopt with regard to the relationship between the deceased (the other) and the living (self), in which the latter uses the former as a subject and the former is used by the latter as an object.

国立アイヌ民族博物館の役割 —アイヌ文化研究の方向性—

佐々木 史郎

国立アイヌ民族博物館

2020年7月に開館した国立アイヌ民族博物館はその設立の理念と目的に基づき、調査研究活動をその事業の柱の一つにしている。博物館の基本計画によれば、館が行うべき調査研究は「アイヌの歴史・文化基礎研究」と「博物館機能強化のための研究」の2つの主軸に沿って実施すべしであるとしている。前者はアイヌの歴史と文化に関する基礎的な学術的な研究で、考古学、歴史学、人類学、民族学、言語学、民族音楽学、生態学、分析科学などさまざまな分野の研究が関わり、テーマごとに学際的な研究プロジェクトを立てる。そこには内外の博物館に所蔵される資料類の調査も含まれる。これはアイヌの歴史と文化の正しい理解の促進を理念とする博物館として、諸活動の基礎になるべき活動である。後者は保存科学やアイヌ民族資料修復技術の開発、資料をデータ化するための方法の開発及び博物館での教育方法の開発などの実践的、応用的な研究で、これは博物館そのものを支えるのに欠かせない研究である。当館はこの2つの主軸に沿った研究によって、アイヌ文化の振興に貢献する。

Missions of the National Ainu Museum: In the Study of the Ainu Culture

Shiro SASAKI

National Ainu Museum

National Ainu Museum, which was opened in July 2020, has some missions to accomplish the main purposes of establishment. Scientific research is one of such missions. The museum has two main research axes: fundamental research on the history and culture of the Ainu and research for strengthening of museum functions. The former consists of various trans-disciplinary research projects which are expected to clarify fundamental issues on the history and culture of the Ainu, including the archeological, historical, anthropological, ethnographical, linguistic, ethnomusicological, ecological, and analytical research. Comprehensive research on the museum collections in and outside Japan is also an important project of this axis. The latter includes various kinds of applied research like conservation science, development of the techniques for repair and restoration, digitalization of data and information on the museum collections, and research on the methodology of museum education. This year the museum started some research projects which would contribute to accomplish the mission.

環北太平洋地域の先住民文化に関する比較研究—大林太良と渡辺仁の視点

岸上 伸啓

人間文化研究機構・国立民族学博物館

100年以上前から環北太平洋地域の先住民の間には文化的共通性があることが知られており、F.ボアズのジェサップ北太平洋調査プロジェクト(1897-1902)や1980年代のW.フィツヒューのクロスロード・プロジェクト、1990年代の宮岡伯人の言語プロジェクトのような新旧両大陸の先住民間の歴史的・言語学的関係に関する調査研究が行われてきた。また、1980年代より大林太良や渡辺仁が独自の視点で北太平洋先住民文化の比較研究を行った。さらに、国立民族学博物館では、20世紀末から21世紀初めにかけて大塚和義、佐々木史郎、岸上伸啓らによって「ラッコとガラス玉」プロジェクト(1997-2002)が実施された。本報告では、大林による文化要素の分布に着目した歴史民族学研究と渡辺による適応に着目した文化要素分布に関する生態人類学研究を比較する。その上で、交易に焦点を当てた国立民族学博物館の研究プロジェクトについて紹介するとともに、研究の現状と課題について検討を加える。

A Comparative Study of Indigenous Cultures along the North Pacific Rim: Views from Taryo Obayashi and Hitoshi Watanabe

Nobuhiro KISHIGAMI

National Institutes for the Humanities and National Museum of Ethnology

As cultural similarities among indigenous peoples in the North Pacific Rim were known among many scholars across nations over 100 years ago, several research projects were conducted to explore historical and linguistic relations among the North Pacific peoples of the old and new continents, including the Jesup North Pacific Expedition (1897-1902) led by F. Boas, W. Fitzhugh's "Cross Road of Continents" project in the 1980s, and O. Miyaoka's northern languages project in the 1990s. Also, Taryo Obayashi and Hitoshi Watanabe engaged in comparative studies of the North Pacific cultures in their distinctive perspectives in the 1980s to 1990s. The "Sea Otters and Glass Beads" project was carried out by Kazuyoshi Otsuka, Shiro Sasaki, and Nobuhiro Kishigami at the National Museum of Ethnology (MINPAKU) from the end of 20th century to the beginning of the 21st century. I will compare Obayashi's historical ethnological approach focusing on distribution of cultural traits with Watanabe's ecological anthropological approach emphasizing the distribution in relation to ecological adaptation and historical diffusion. Then, I will describe the MINPAKU's project which had a focus on trading, and discuss the current status and future of comparative studies of indigenous cultures along the North Pacific Rim.

北方狩猟採集民文化の形成：民族起源論から集団系統論へ

加藤 博文

北海道大学 アイヌ・先住民研究センター

大林太良の比較民族学研究を代表するものの一つに、北ユーラシア狩猟採集民の精神世界がある。大林は、シャーマニズムや熊送り儀礼を通して大林の北ユーラシアに広がる基層文化の存在を指摘した。北ユーラシアの民族文化の多様性は、多くの研究者の注目を集めてきたが、とりわけロシアの考古学・民族学では民族起源論の主要フィールドとなってきた。

本報告では、民族・文化的に多様な世界が広がるシベリアを中心とした北ユーラシア地域の集団形成に関する考古学・人類学による近年の研究動向を概観する。また北海道大学アイヌ・先住民研究センターが新たに組織した「先住民・文化的多様性グローバルステーション」構想における北ユーラシアの研究フィールドとしての潜在性と、国際共同研究の新たなフィールドとしての可能性について報告する。

The Formation of Northern Hunter-Gatherer Culture: From Ethnogenesis to Ancient Genetics

Hirofumi KATO

Center for Ainu and Indigenous Studies, Hokkaido University

The spiritual world of North Eurasian hunter-gatherers is one of the representative works of comparative ethnology by Dr. Taryo Obayashi. Dr. Obayashi pointed out the existence of a fundamental culture spreading across Eurasia through shamanism and bear-ceremony. The diversity of ethnic cultures in Northern Eurasia has attracted the attention of many researchers in the past and especially, it has been a major field of ethnogenesis theory in Russian archaeology and ethnology.

In this paper, I will review recent trends in archaeological and anthropological studies on the formation process of North Eurasian populations, centering on Siberia. I will also explain on the potential of Northern Eurasia as a research field for the “Global Station for Indigenous Peoples and Cultural Diversity” initiative newly organized by Hokkaido University, and its potential as a new field for international collaborative research.

エミシ研究とシベリア研究における民族学的視座

高倉 浩樹

東北大学東北アジア研究センター

大林太良先生の業績のなかで、日本古代史と文化人類学における民族学の方法と知見について、北方地域に係わる比較民族学的研究を振り返りながら、その今日的意義を検討したい。対象とするのは、アイヌ民族と古代蝦夷に係わる比較研究である。大林氏は1957年にアイヌの家屋の系統に関する論文を発表し、それがトナカイ飼育以前の移動性の比較的大きくない狩猟漁撈文化に属すると主張した。また1970年代には、古代蝦夷に係わる史料に残された民族誌記述からシベリアや極北の先住民文化との比較を試みた。これは当時主流だった文献史学アプローチによる東北古代史の探求とは全く異なる枠組みだった。その特色は民族誌資料から系統と起源を読み取るというものであり、その結論は現在の理論からは批判されるだろう。1980年代以降あらゆる民族誌情報は近現代史・資本主義・文化の政治学の視点のなかで解釈の対象にするという方法が常識化したからである。しかし、民族誌資料の特徴を丹念に読み込み、そこから分析するという手法および彼の研究の問いに係わる思考枠組みについては再考されて良いというのが筆者の考えである。この二つの点についてその可能性を探究する。

Ethnological Perspectives for the Ancient Emishi and Siberian Studies

Hiroki TAKAKURA

Center for Northeast Asian Studies, Tohoku University

This presentation explores the contemporary significance of works by Professor Obayashi Taryo (1929-2001) and his ethnological methodology and knowledge by revisiting the comparative ethnology of the North, focusing on Ancient Emishi and Ainu. In 1957, Professor Obayashi published an article on the cultural-historical perspective of the Ainu house. He argued the Ainu's position in relation to the ancient hunter-fisher culture, which had fewer nomadic tendencies, and pre-dated the formation of reindeer herding in Siberia. In a paper written in the late 1970s, Obayashi attempted to identify the ethnographical descriptions of Emishi writing in ancient Japanese historical archives and compare them with Siberian indigenous peoples. His perspective expanded the context of historical, ethnic relations once defined by Japanese national history. The contemporary scholarship has rebuffed many of Obayashi's conclusions critical of diffusionism. The author has reconsidered the significance of Obayashi's methodology and how anthropologists have approached and analyzed ethnographical material and the related framework of scientific questions. We have nearly missed Obayashi's approach after the emergence of post-modern anthropology emphasizing colonial history, the global economy, and politics of culture in interpreting ethnographical information.

日本の北方文化研究における千葉大学の役割と日露研究協力関係

吉田 睦

千葉大学

千葉大学文学部には 1994 年「ユーラシア言語文化論講座」が設置され、今日に至っている。当時よりこの講座には日本と関係を持ちつつ北方、ユーラシア大陸へと広がる文化空間への関心を持つ言語・文化系の教員が在籍し、教鞭をとり、また研究に従事してきた。

講座の設立に奔走したのは言語学者の金子亨と 1985 年に就職した中川裕（アイヌ語学・アイヌ文化研究）、これに 1996 年より荻原眞子（北方民族文化研究）が加わり、金子が定年退職する 1999 年前後数年間は「ユーラシア言語文化論講座」の黄金時代であったといえる。その後は中国～内陸アジア研究者も加わり、私吉田（ロシア北方民族研究）と共にユーラシア民族文化研究の拠点を維持している。金子、中川、荻原はロシアの各地の教育研究機関との学術協力関係を締結して日露共同研究を推進し、北方文化研究の前進に少なからぬ貢献をした。シベリア北方少数民族先住民族やアイヌの危機言語研究やロシア・アイヌ資料研究協力等がその一例である。

Role of Chiba University in Northern Culture Studies in Japan and Japan-Russia Research Cooperation

Atsushi YOSHIDA

Chiba University

The “Eurasian Language and Culture Course” was founded in the Faculty of Letters, Chiba University in 1994, and continues to this day. Since that time, this Course has been enrolled by linguists and anthropologists of the Faculty members who have an interest in the Northern and the Eurasian cultural space in close relation to Japanese culture.

Toru Kaneko, a linguist, and Hiroshi Nakagawa (Ainu language and Ainu culture studies), joined in 1985, were the founders of this Course and Shinko Ogihara (Northern ethnic culture studies) had been invited in 1996. It can be said that several years around the retirement of Kaneko in 1999 were the golden age of the “Eurasian Language and Culture Course”. Since then, Chinese-Inland Asian researchers have joined, and they have maintained a base for Eurasian ethnic culture research with me, Yoshida (Russian northern ethnic studies). Kaneko, Nakagawa, and Ogihara have entered academic cooperation with educational and research institutes in several parts of Russia to promote joint research between Japan and Russia and have made considerable contributions to the advancement of northern cultural studies. Examples are the endangered languages’ research of the indigenous peoples in Siberia and the Ainu, and the cooperation of research on Russian and Ainu Museum materials.

北方研究における大林太良博士の功績とその言語学的意義

呉人 恵

北海道立北方民族博物館

北海道立北方民族博物館は、北米と北東アジアを文化的な連続体、すなわち、「北方文化圏」としてとらえるという初代館長の大林太良先生の構想が色濃く反映された、世界的にもユニークな博物館である。北方文化圏は、寒地適応の生活様式から生まれた共通の儀礼や神話を発達させてきたが、言語学的にみても、大陸をまたいで共通する稀少な言語現象を数多く有している。本発表では、大林先生が館長在職期間中に書きためられた北方文化圏に関する論考を紐解き、言語学的観点からそれらを再解釈することにより、この地域の諸民族の歴史的相互関係の解明の展望を考える。あわせて、本博物館が今後どのように大林先生の遺志を継承し、北方研究における役割を果たすべきかを探る。

Dr. Taryo Obayashi's Contributions to Northern Studies and Significance from a Linguistic Perspective

Megumi KUREBITO

Hokkaido Museum of Northern Peoples

The Hokkaido Museum of Northern Peoples is a unique museum in the world, reflecting the vision of Dr. Taryo Obayashi, its first director, who regarded North America and Northeast Asia as a cultural continuum, or “Northern Cultural Area”. According to Dr. Obayashi, the northern cultural area has developed common rituals and myths born from a lifestyle adapted to severe cold climates. From a linguistic point of view, it has many linguistic phenomena that are shared across the two continents but are otherwise rare. In this presentation, I will unravel Dr. Obayashi's essays on the northern cultural sphere, written during his tenure as the museum's director, and reinterpret them from a linguistic perspective. I will consider the prospects for clarifying the historical interrelationships among the peoples of this region. In addition, I will explore how the museum should continue Dr. Obayashi's legacy and what role the museum should play in northern studies in the future.